Поезія (в перекладі І. Бондаренка)

 Мій рідний край!<br />
Куди не подивлюся —<br />
Повсюди гори усміхаються мені!

На гребені у півня —<br />
Чотирнадцять,<br />
А то й зубців п'ятнадцять, мабуть, є.

Густо-ліловий<br />
Аж до чорноти<br />
Дозрілий виноград.

Весняний вітер<br />
Сосни нахиляє,<br />
Щоб замок краще бачити я міг.

Яке ж яскраве<br />
Сонце новорічне!<br />
Неначе ближче стали небеса.

Я йду назавжди,<br />
Ви зостаєтеся. —<br />
Дві різні осені!

Жую хурму,<br />
І раптом дзвони —<br />
Хорюдзі!1

1— один із найстаріших і найвідоміших буддійських храмів Японії (преф. Нара), побудований принцем Сьотоку (Сьотоку Тайсі, 574–622 рр.) на початку VII ст.